



Број: 17-14-1-3695-2/16
Сарајево, 09. септембра 2016. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

Предмет. Сагласност за ратификацију амандмана, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Први Амандман на Споразум о финансирању (Пројекат регистрације некретнина) између Босне и Херцеговине и Међународне асоцијације за развој. Споразум је потписан 15. јануара 2016. године у Вашингтону и 30. маја 2016. године у Сарајеву, а потписао га је, у име Босне и Херцеговине, г. Вјекослав Беванда, министар финансија и трезора БиХ.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог амандмана, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о амандману.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР
Борис Буха

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 21-09-2016			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
0102-	05-2-	2462	16

H



Služba za sp. poslove
08.09.2016.
F. E. 7

MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-23-05-5-23137-2/16

Datum: 05.09.2016.godine

08-09-2016

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

17 22 3695-1

PREDMET: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Prvog Amandmana na Sporazum o finansiranju (Projekt registracije nekretnina) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne asocijacije za razvoj, dostavlja se

U prilogu akta dostavljamo Prijedlog Odluke o ratifikaciji Prvog Amandmana na Sporazum o finansiranju (Projekt registracije nekretnina) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne asocijacije za razvoj, potpisan 15. januara 2016. godine u Vašingtonu i 30. maja 2016. godine u Sarajevu na engleskom jeziku.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 24. redovnoj sjednici, održanoj 5. maja 2016. godine, donijelo Odluku o prihvatanju Prvog Amandmana na Sporazum o finansiranju (Projekt registracije nekretnina) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne asocijacije za razvoj i ovlastilo ministra finansija i trezora Bosne i Hercegovine da potpiše ovaj amandman. Fotokopija navedene odluke Predsjedništva Bosne i Hercegovine broj : 01-50-1-1779-18/16 od 5. maja 2016. godine je u prilogu ovog akta.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 70. sjednici, održanoj 24. augusta 2016. godine, utvrdilo Prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog Amandmana.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13), provede postupak ratifikacije Prvog Amandmana na Sporazum o finansiranju (Projekt registracije nekretnina) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne asocijacije za razvoj.

S poštovanjem,



MINISTAR

Igor Crnadak

Prilog: kao u tekstu

Predsjedništvo BiH 17-22-3695/16, 08.09.2016

Ljiljana Misovic, 09.09.2016 11:06

ELLEN GOLDSTEIN
Direktorica za
jugoistočnu Europu
Europu i središnju Aziju

SVJETSKA BANKA
IBRD – IDA / WORLD BANK GROUP

SVJETSKA BANKA
Praterstrasse 31/21
1020, Beč, Austrija
tel. +43(1)2170 782
Fax. +43(1) 2170 701

15.01.2016.godine

Njegova ekselencija Vjekoslav Bevanda
Ministar financija i trezora
Ministarstvo financija i trezora
Trg BiH 1
Sarajevo, Bosna i Hercegovina

Vaša ekselencijo:

Ref.: Bosna i Hercegovina
Projekt registracije nekretnina (Kredit br. 5188-BA)
Prvi amandman na Sporazum o financiranju

Pozivamo se na Sporazum o financiranju („Sporazum o financiranju“) od 25.01.2013.godine za gore navedeni Projekt između Međunarodnog udruženja za razvoj („Udruženje“) i Bosne i Hercegovine („Primatelj“). Pozivamo se i na Vaše pismo od 21.07.2015.godine u kojem u ime Primatelja tražite određeno restrukturiranje Projekta.

Sa zadovoljstvom Vas obavještavamo da se, nakon razmatranja, Udruženje slaže s predloženim restrukturiranjem Projekta u smislu: (a) produljenja datuma vezanog za pravnu odredbu koja se odnosi na pripremu i odobravanje od strane Banke dugoročnih strategija i poslovnih planova provedbenih agencija; i (b) realokaciju sredstava između kreditnih kategorija kako bi se Primatelju omogućila kupovina dodatnog ureda. Prema tome, Sporazum o financiranju se mijenja kako slijedi:

1. Prilog 2., poglavlje I., dio A, stavak 5. se mijenja i glasi:

„5. Primatelj osigurava da Entiteti do 31.12.2016.godine Udruženju na analizu i odobravanje dostave dugoročnu strategiju i poslovni plan koji dozvoljava održivu registraciju nekretnina na entitetskoj razini.“

2. Tabela u prilogu 2., poglavlje IV., dio A, stavak 2. Sporazuma o financiranju se mijenja i glasi:

Kategorija	Iznos alociranog kredita (izraženo u SDR)	Postotak troškova koji će biti financirani (uključujući poreze)
(1) Roba, radovi, nekonzultantske usluge, konzultantske usluge, obuke i dodatni operativni troškovi u okviru Dijela 1. Projekta	11.600.000,00	100%
(2) Roba, radovi, nekonzultantske usluge, konzultantske usluge, obuke i dodatni operativni troškovi u okviru Dijela 2. Projekta	8.428.000,00	100%

(3) Kupovina novih prostorija/poslovnica u okviru Dijela 2 Projekta	2.672.000,00	100%
UKUPAN IZNOS	22.700.000,00	

Svi drugi uvjeti Sporazuma o financiranju, kakav je izmijenjen i dopunjen ovim amandmanom, nastavljaju se primjenjivati u punoj snazi.

Molimo potvrdite svoje slaganje s prethodno navedenim izmjenama i dopunama Sporazuma o financiranju u ime Bosne i Hercegovine, tako što ćete potpisati i staviti datum na potvrdu na priloženom primjerku ovog amandmana, te isti vratiti nama. Ovaj amandman će stupiti na snagu na datum potpisivanja od strane Primatelja i nakon što Udruženje primi navedeni, propisno potpisani, original pisma o amandmanu.

S poštovanjem,
/vlastoručni potpis/
 Ellen Goldstein
 Direktorica za jugoistočnu Europu
 Europu i središnju Aziju

POTVRĐENO:
BOSNA I HERCEGOVINA

Od strane: Vjekoslav Bevanda */vlastoručni potpis/*

Funkcija: **MINISTAR**

Datum: *30.05.2016.godine*

cc: . H.E. Zoran Tegeltija, ministar financija FBiH
H.E. Jelka Milićević, ministrica financija RS-a
H.E. Mato Jozić, ministar pravde FBiH
H.E. Antun Kasipović, ministar pravde FBiH
g. Miloš Komljenović, generalni direktor Republičke uprave za geodetske i imovinsko-pravne poslove Republike Srpske
g. Željko Obradović, generalni direktor Federalne uprave za geodetske i imovinsko-pravne poslove
g. Nedžad Pašalić, projektni koordinator FBiH za registraciju nekretnina
g. Darko Mišković, projektni koordinator RS-a za registraciju nekretnina
g. Frank Heemskerk, izvršni direktor, Svjetska banka
gđa. Tatiana Proskuryakova, državna voditeljica za Bosnu i Hercegovinu, Svjetska banka